



PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN  
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN

**PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN  
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN**  
JOSÉ MARÍA PINO SUÁREZ No. 2 COL. CENTRO DELEGACIÓN CUAUHTEMOCCP. 06080, D.F.  
R.F.C. SCJ-950204-6P5

**DIRECCIÓN GENERAL DE  
RECURSOS MATERIALES**  
BOLIVAR No. 30, 4O. PISO  
COL. CENTRO C.P. 06000, MEXICO D.F.  
TELS. 4113-1000 EXT. 5704, 5710, 5305, 5706  
FAX. 5130-1750

**DIRECCIÓN DE ALMACENES**  
CALZ. IGNACIO ZARAGOZA No. 1340  
COL. JUAN ESCUTIA, C.P. 0910, MEXICO D.F.  
TELS. 5701-2036 Y 5763-7883

CONTRATO SIMPLIFICADO

50210122

EN SUS REMISIONES, FACTURAS Y  
CORRESPONDENCIA FAVOR DE  
ANOTAR ESTE NÚMERO DE  
DOCUMENTO

S001

|                                                                                                                                                       |                                                                             |                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>PROVEEDOR:</b> ESPECIALISTAS INTÉRPRETES Y ASOCIADOS S.C. / Campo Xicalango 37, Col. Santo Domingo, Azcapotzalco, 02160 / 5533575847, 5533575847 / |                                                                             |                                               |
| <b>FECHA DEL DOCUMENTO</b><br>09/04/2021                                                                                                              | <b>FORMA DE PAGO</b><br>Transferencia Bancaria                              | <b>OBSERVACIONES</b><br>AD/MIN/DGRM/ 62 /2021 |
| <b>FECHA DE ENTREGA</b><br>Por definir                                                                                                                | <b>LUGAR DE ENTREGA</b><br>Av. 16 de Septiembre # 38 , Centro 06000, MX, DF |                                               |

| Pos.                                                                           | Clave Artículo | Cantidad | Unidad | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | P. Unitario     | Importe Total |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------|
| 10                                                                             |                | 1        | SER    | <p>Servicio de Subtitulado</p> <p><b>OBSERVACIONES</b></p> <p>Servicio transcripción, traducción y subtitulado de material audiovisual.</p> <p>Precio unitario por servicio: \$9,000.00 sin IVA, \$150.00 por minuto.<br/>Fecha de abasto: Las fechas y horarios están pendientes de definir.<br/>Total de servicios: hasta 10 (diez) o hasta que se adjudique el Concurso Público Sumario correspondiente.<br/>Plazo de prestación de los servicios; de abril a junio de 2021, conforme a las necesidades del área solicitante, o hasta que se falle el Concurso Público Sumario Correspondiente.</p> <p>Forma de pago: a la conclusión de cada evento, a crédito dentro de los 15 días hábiles, posteriores a la presentación correcta del Comprobante Fiscal Digital por Internet y evidencia de que la prestación de los servicios fue a entera satisfacción de la Suprema Corte de Justicia de la Nación.</p> <p>A. Plazo de prestación del servicio: Abril a Junio del 2021<br/>B. Fecha inicio: Abril del 2021<br/>C. Fecha fin: Junio del 2021 o hasta que se adjudique el Concurso Público Sumario correspondiente<br/>D. Tipo de Procedimiento: Adjudicación Directa.<br/>E. Número de procedimiento: AD/MIN/DGRM/062/2021<br/>F. Clasificación: Mínima.<br/>G. Fundamento de autorización: Artículo 43, fracción V, 95 y 96 (AGA XIV/2019).<br/>H. Órgano que autoriza: Director de Adjudicaciones Directas y Excepciones.<br/>I. Fecha de autorización: 09 de Abril de 2021<br/>J. Unidad Responsable UR:21410915S0010001<br/>K. Partida Presupuestaria PP: 33601<br/>L. Área solicitante: Coordinación de la Oficina de la Presidencia para la DGRI.<br/>M. Comprobación de recursos: No aplica<br/>N. Administrador del contrato: La Suprema Corte de Justicia de la Nación, designa al titular de la Dirección General de Relaciones Institucionales como administrador del presente contrato, quienes supervisarán su estricto cumplimiento; en consecuencia, deberán revisar e inspeccionar las actividades que desempeñe el "Prestador de Servicios", así como girar las instrucciones que considere oportunas y verificar que los servicios, objeto de este contrato, cumplan con las especificaciones señaladas en el presente instrumento.<br/>O. Con fundamento en el Artículo 169, fracción II y dado que el monto a contratar no excede las 2,000 UMAS, la empresa queda exceptuada de presentar la fianza de cumplimiento para la formalización del contrato.</p> <p><b>SERVICIOS INCLUIDOS:</b></p> <p>SERVICIOS RELACIONADOS CON TRADUCCIONES</p> | 90,000.00       | 90,000.00     |
| <b>IMPORTE CON LETRA</b><br>CIENTO CUATRO MIL CUATROCIENTOS PESOS 00/100. M.N. |                |          |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Subtotal</b> | 90,000.00     |
|                                                                                |                |          |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>I.V.A.</b>   | 14,400.00     |
|                                                                                |                |          |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>TOTAL</b>    | 104,400.00    |

LIC. LUIS FERNANDO CASTRO VIEYRA  
SUBDIRECTOR GENERAL DE CONTRATACIONES

LIC. OMAR GARCÍA MORALES  
DIRECTOR GENERAL DE RECURSOS MATERIALES